FESTIVAL
UN OCÉANO SIN ORILLA
9–12 noviembre
CONVENING
November 9–12
AN OCEAN WITHOUT SHORE
MEANDERING

MANIFESTAR UNA INTENCIÓN

¿Y si cuidásemos del río como cuidamos de un amigo, de nuestros antepasados y de todos los miembros vitales de nuestra comunidad?

¿Y si le prestásemos la atención que dedicamos a nuestros seres queridos, nuestros vecinos y las formas de vida con las que coexistimos?

¿Y si pudiésemos tomar el pulso al río leyendo sus remolinos, sus niveles de agua, su fluir, y después actuar en consecuencia?

¿Y si considerásemos los sedimentos y minerales que arrastra como regalos de la montaña al océano, y garantizásemos que llegan sanos y salvos?

¿Y si escuchásemos los susurros y las canciones del río, y dejáramos que su sabiduría penetrara en nuestros sueños?

Cuando, hace más de diez años, nos embarcamos en este viaje llamado TBA21–Academy, queríamos entender el camino como un fin en sí mismo, y crear un espacio no binario para el arte y la ciencia. Exponernos en aquella época a las corrientes oceánicas –pensar desde y con un sistema en fluir constante, y estrechamente interconectado– requería despojarnos de nuestra lógica lineal de tierra firme, y desaprender nuestros modos habituales de medir y saber. ¿Podría el arte revivir nuestros antiguos recuerdos del mar e inspirar actos de cuidado? ¿Podría permitirnos convertirnos en aliados del océano en tiempos de catástrofe climática en gestación?

Al seguir las interrelaciones del pensamiento oceánico y al flotar con el agua, era cuestión de tiempo que prestásemos atención a otros cuerpos de agua. Las relaciones, las invitaciones y la circularidad de la hidrosfera nos trajeron aquí, a Córdoba, en el corazón de Andalucía. Hace muchos años, el Guadalquivir era un mar interior, y hace no tantos años Córdoba era la ciudad más vibrante del continente europeo, en medio del intercambio dinámico propio de la cuenca mediterránea. La tolerancia religiosa y étnica, la poesía y las sofisticadas formas de cultivo crearon una cultura floreciente de coexistencia pacífica entre credos. Más tarde el Guadalquivir se convirtió en el canal acuático desde el que partió la colonización del denominado "Nuevo Mundo", y cuyas consecuencias siguen afectando hoy a muchas vidas. Todo esto lo convierte en un lugar idóneo para que Academy trate de cristalizar sus ideas en una metodología.

Con "Un océano sin orilla", comisariado por Sofia Lemos, queremos conectar con el río a través de prácticas poéticas concretas de construcción del mundo, creación de conocimiento y escucha profunda. Ofrecemos gestos de cuidado, reparación y pacificación para restaurar una relación basada en la equidad social y la regeneración medioambiental.

"Meandering" enriquece el compromiso de TBA21 en Córdoba con pensamiento oceánico ampliado y prácticas relacionales. Nuestro nuevo programa de investigación en vivo aspira a sumar algo a la vibrante oferta cultural de Córdoba, con el gran río Guadalquivir como fuente de conocimientos e inspiración.

Markus Reymann,

Director, TBA21–Academy

El Resurgimiento Miércoles 9 Nov

~ Sala Orive

11:00 - 14:00 Ana María Millán, *Devenir Río,* LARP
Ana María Millán es una artista que traza relaciones entre la política de la animación y la ficción con culturas digitales.

~ Puente Romano, Ronda de Isasa

17:00 - 17:30 Cristina Aguilar Porro, paseo por el río
Cristina Aguilar es una investigadora cordobesa, en el campo de la hidrometeorología.

~ Plaza Séneca

17:30 - 18:30 Rosa Tharrats, *Carrier Wave: Fuente Séneca*, performance
Rosa Tharrats es una artista que trabaja con textiles para explorar sus cualidades sensoriales y espirituales.

~ Sala Orive

Inglés y español con traducción simultánea

19:00 - 19:30 Bienvenida de Markus Reymann y Sofia Lemos
Markus Reymann es el director de TBA21–Academy y Sofia Lemos es la comisaria de "Meandering" y del festival "Un Océano Sin Orilla".

19:30 - 19:50 Gracia López Anguita, *Un Océano Sin Orilla,* charla
Gracia López Anguita está especializada en la obra de Ibn al-Arabi y otros maestros sufíes de al-Ándalus. Es profesora de estudios islámicos y árabes en la Universidad de Sevilla.

19:50 - 20:00 Descanso

20:00 - 20:20 Michael Marder, *El "Río del Presente" y el Océano de Emanaciones,* charla
Michael Marder investiga filosofías elementales, ecoteosofías y humanidades ambientales. Es profesor-investigador de filosofía en la Universidad del País Vasco.

20:20 - 21:00 Conversación entre Michael Marder y Gracia López Anguita, con la moderación de Sofia Lemos

21:00 - 22:00 Eduardo Navarro, comida comunitaria
Eduardo Navarro es un artista visual cuyos trabajos persiguen provocar una transformación radical de uno mismo y de otros. Entre 2022-24, Navarro forma parte del programa "Meandering".

El Desbordamiento Jueves 10 Nov

~ Sala Orive

11:00 - 14:00 Ana María Millán, *Devenir Río,* LARP

~ Molino de Martos

16:30 - 17:00 Francisco Gamero, paseo por el río
Francisco Gamero investiga las aguas de Córdoba y moviliza la plataforma activista "A Desalambrar", dedicada a la recuperación y defensa de los caminos públicos y cauces.

~ Casa Árabe

17:15 - 17:45 Visita guiada a la exposición "Barzakh, entre mundos" comisariada por Xavier de Luca y Houari Bouchenak

18:00 - 18:30 Lorenzo Sandoval, *Escritura de Sombras (Geometría del Agua),* sesión de escucha
Lorenzo Sandoval es un artista visual, cineasta y comisario interesado en narrativas espaciales.

~ Sala Orive

Español con traducción simultánea

19:00 - 19:10 Bienvenida de Sofia Lemos

19:10 - 19:40 Carolina Caycedo, *Nosotros Río* (2016), proyección
Carolina Caycedo es una artista cuyo trabajo analiza los comunes, así como la justicia cultural y ambiental.

19:40 - 20:10 Francisco Godoy Vega, *Yo vengo del agua, yo vengo de allá,* charla
Francisco Godoy Vega es un investigador, escritor, poeta y comisario que reescribe las historias del arte desde perspectivas migrantes, anticoloniales y antirracistas.

20:10 - 20:20 Descanso

20:20 - 20:40 Claudia Pagès, *Caminando la Montaña del Gerundio,* intermezzo poético
Claudia Pagès es una artista y poeta, cuya investigación aborda la circulación y continuidad de sistemas jurídicos e instituciones lingüísticas.

20:40 - 21:00 Conversación entre Francisco Godoy Vega y Carolina Caycedo,* con la moderación de Sofia Lemos

** Participación online*

21:00 - 22:00 Francisco Godoy Vega, comida comunitaria

La Sierpe Viernes 11 Nov

~ C3A

11:00 - 14:00 Ana María Millán, *Devenir Río,* LARP

~ Casa del Agua

16:00 - 16:40 Luis Celorio, visita guiada (EN) y 16:45 - 17:25 (ES)
Luis Celorio es un artista y trabajador cultural residente en Córdoba. Es el Director-fundador del Museo Casa del Agua.

~ Cruz del Rastro

17:30 - 18:00 Traslado a Cuevas del Pino

~ Cuevas del Pino

Eventos en español

18:05 - 18:25 Medina Tenour Whiteman, *El Olivo de al-Ándalus,* charla
Medina Tenour Whiteman es una escritora, poeta y música sufi que investiga las historias ambientales y ecológicas de al-Ándalus.

18:30 - 19:00 Amina Costa, *Desde los meandros del corazón a la Imaginación creadora en el sufismo de al-Ándalus,* charla
Amina Costa estudia e imparte conferencias sobre sufismo, y misticismo islámico. Es profesora asociada en Filología Árabe en la Universidad de Murcia.

19:00 - 19:10 Descanso

19:10 - 19:30 Sally Fenaux Barleycorn, *La Profundidad del Entre-Ser,* relajación guiada
Sally Fenaux Barleycorn es una guionista y narradora que estudia y trabaja con la meditación, y las filosofías yogi y budista.

19:30 - 20:30 Juan López Intzín, *Sp'ijil O'tan / Epistemologías del Corazón,* ponencia con sesión de preguntas y respuestas y moderación de Sofia Lemos
Juan López Intzín es un hablante de la lengua tzeltal que investiga las cosmovisiones mayas.

20:30 - 21:00 Lafawndah con Colin Self, *XOIR,* performance coral
Lafawndah es una música, compositora y productora cuyo sonido mezcla lo experimental, lo mundano y el pop. Entre 2022-24, Lafawndah forma parte del programa "Meandering".

Colin Self es un artista, compositor y coreógrafo que utiliza la voz, los cuerpos y los ordenadores para perturbar dualismos.

21:00 - 22:00 Lafawndah con Brian W. Rogers, comida comunitaria
Brian W. Rogers es un artista, escritor y chef cuyas prácticas convergen en la improvisación, desindustrialización y la historia antigua.

23:00 - 23:30 Traslado a Córdoba

La Confluencia Sábado 12 Nov

~ C3A

11:00 - 14:00 Ana María Millán, *Devenir Río,* LARP

~ Torre de la Calahorra

10:30 - 11:00 Chaveli Sifre, *Composiciones de Incienso,* paseo olfativo
Chaveli Sifre es una artista interesada en prácticas sanadoras, el sentido del olor y la botánica.

11:00 - 12:00 Edgar Calel, *Nab'ey Taj Job' / Las primeras lluvias,* performance
Edgar Calel es un artista cuyo trabajo explora la experiencia indígena, vista a través de la cosmovisión y espiritualidad Maya Kaqchikel.

~ Sala Orive

Español con traducción simultánea

12.30 - 14:00 *Raíces Líquidas,* lecturas poéticas
Las poetas cordobesas Victoria García Gómez y Carmen Pérez Cuello invitan a las poetas Maye Martín y Alba Moon y al músico Niño Rubén a invocar el río.

17:00 - 17:05 Bienvenida de Markus Reymann

17:05 - 17:25 Conversación entre Edgar Calel y Juan López Intzín con Maya Saravia
Maya Saravia es una artista y investigadora. Ella investiga para "Meandering".

17:25 - 17:45 Conversación entre Ana María Millán y Sofia Lemos

17:45 - 18:00 Descanso

18:00 - 19:00 Coco Fusco, *Más allá de la Colonialidad del Cuerpo: Una Práctica y Política de la Interdependencia,* ponencia con sesión de preguntas y respuestas y moderación de Francisco Godoy Vega
Coco Fusco es una artista escritora y profesora de arte, cuyo trabajo abarca el género, raza, y la identidad.

19:00 - 19:30 Descanso

20:00 - 20:30 Fernanda Muñoz-Newsome, *WHIRL-POOLING,* performance
Fernanda Muñoz-Newsome es una bailarina y coreógrafa que desafía las configuraciones tradicionales de la performance.

20:30 - 21:00 Jessica Ekomane, *Olas Polirrítmicas,* concierto
Jessica Ekomane es una artista sonora y compositora de música electrónica, interesada en viejas y nuevas imaginaciones sónicas.

21:00 - 22:00 Isabel Lewis, comida comunitaria en colaboración con Rosario Vacas
Isabel Lewis es una artista formada en crítica literaria, danza y filosofía. Entre 2022-24, Lewis forma parte del programa "Meandering".

Rosario Vacas es una bailarina de Flamenco, diseñadora de moda y chef cordobesa.

~ Bar Limbo

23:00 - late LANOCHE, DJ Set
LANOCHE es el proyecto musical de Ángela de la Serna, que combina el Deep House, Ambient y el Techno atmosférico lento.

UN OCÉANO SIN ORILLA

El cielo infinito está inmóvil sobre sus cabezas y el agua no cesa en su bullicio. En la orilla de mundos infinitos los niños se reúnen con gritos y bailes.[1]

"Me maravillo un Océano sin Orilla / y una Orilla sin Océano", escribe el poeta y místico andalusí Ibn al-Arabi en 1199. En su océano, las olas colisionan y se desbordan en estado de comunión. En esta extensión sin lugar ni límites, las percepciones de la realidad espiritual y material, históricamente divididas, se unen y fluyen en una única topografía: un reino sin orillas que, para Ibn Arabi, es la imaginación creadora.

Como espacio de sociabilidad marítima que revela nuestra interconexión esencial, la propuesta de Arabi para la imaginación creadora conforma el escenario de un encuentro entre lo suti y lo sensible. En la confluencia de estos dos planos aparentemente separados, esta conciencia imaginativa de nuestro entre-ser nos permite liberarnos de falsas dualismos, como mundo-ser o naturaleza-cultura, que describen el mundo como una suma de partes distintas, desconectadas e independientes, y cuestionan nuestra capacidad para actuar en él. Con su invitación a una política relacional entre la transformación interior y el cambio social, los versos de Arabi estimulan nuestra capacidad para transformar las adversidades externas que nos rodean, preguntándonos qué significa sofrer hoy, y qué capacidades o recursos nos harían falta para materializar mundos más sanos en lo ecológico y justos en lo social. ¿Podrían estas experiencias relacionales, ligadas a una metafísica del Océano, hacer más profundos y ricos nuestros presentes para crear futuros comunidades con más amor y futuros oceánicos más deseables?

Un modo de profundizar en nuestra imaginación creadora sería reflexionar sobre lo que en TBA21—Academy denominamos "pensar oceánicamente más allá del océano". Al igual que lo material y lo espiritual se unen en el océano, lo sutil-sensible de Ibn Arabi, lo que da la tierra fluyen y confluyen para acabar fundiéndose. En su confluencia, podemos atisbar bajo la superficie y alcanzar el mundo de sutilezas y complejidades oceánicas. A través de un "sentimiento oceánico",[2] las cuestiones de soberanía hídrica y la autorrepresentación de las aguas del planeta resurgen como algo inextricablemente ligado a nuestra pertenencia común a la vida. De este modo, esperamos que nuestra propuesta pueda ensanchar nuestra mente y nos ayuda más generosos, más abiertos y regenerativos frente a la interdependencia de los ecosistemas acuáticos.

Superar la alteridad entre las aguas saladas y dulces, por ejemplo, también puede inspirar prácticas culturales de reconciliación que activen nuestra biosqueda de un objetivo. Cuando nos comprometemos a escuchar attentamente, asumiendo nuevas perspectivas y reconociendo la vida que hay dentro y alrededor de nosotros, nos abrimos a devolver la capacidad de actuar en ecosistemas que siempre fueron percibidos como espacios ajenos de nosotros, y también a nosotros mismos, como organismos vivientes en el mundo. De este modo, la reconciliación nos empuja hacia dentro y hacia fuera de la imaginación creadora; un proceso que revitaliza y regenera nuestra pertenencia a la vida y nuestra capacidad para abrirnos a su plenitud.

Al tomar conciencia de nuestros modos de percibir, sentir, intuir y saber, la reconciliación reconfigura nuestras nociones comunes sobre la conciencia, imaginación e investigación, como guías para sentir futuros sofrideos e imaginados. Describe tanto una conciencia política como un conocimiento sensorial de vida vivida en clave de resistencia y posibilidad, lo que la socióloga Avery F. Gordon denomina "ser indiferencia".[4] El pensamiento objetivo radical, desde la ciencia ficción feminista al ecofeminismo, el indigismo y distintas tradiciones indígenas y espirituales, contempla a menudo la acción ritual, coordinada y disciplinada como forma de suscitar reconocimientos individuales y colectivos de la interconexión de todas las formas de vida. Como modo de hacer transcultural y 'transtemporal' que rechaza las formas dominantes de percepción en que el mundo se imagina desde la crisis y la catástrofe, la reconciliación convierte la imaginación creadora en propuesta vital, consagrándola como un método para vivir de otro modo.

Proclamar una imaginación radical y creadora que mantenga y genere un compromiso continuo con frente a los imaginarios extractivos que le hacen frente, requiere distanciamos conscientemente de creencias perjudiciales como la acumulación a través de la depossedín, la superioridad racial o el desarrollo tecnológico en las economías de mercado. Al final, como apunta la filósofa Astrida Neimanis —que acuñó el término 'hidrofeminismo' para describir un conjunto de propuestas éticas procedentes de los cuerpos acuáticos, incluidos nosotros mismos—, un imaginario acuático requiere gracia, conciencia y curiosidad para negociar y proponer realidades deseables.[5] Este compromiso con un estado de percepción constantemente renovada tal vez sea la sabiduría que los ríos y las comunidades que viven en sus orillas ofrecen en un mundo medioambientalmente dañado.

Las amenazas globales a los múltiples cuerpos de agua del planeta, incluidos los ríos y los ecosistemas de agua dulce, han impulsado el reconocimiento de los derechos de la naturaleza y, en algunos casos, la concesión de personalidad legal. Estos mandatos cómo las historias de destrucción y dispossedín de los ríos, a través de los embalses y la contaminación, coexisten junto a aspectos resilientes y vibrantes de la vida oceánica, tanto en la cultura y el activismo que se entretejen en las comunidades ribereñas. Tal y como muestra la académica feminista decolonial Macarena Gómez-Barris, estas historias subrayan el modo en que el propio río se revitaliza gracias a actividades humanas que van más allá de la mera extracción de su vida ecológica. Y añade: "Proféramos imaginar el modo en que el río posee su propia forma de memoria, como testigo de la dialéctica entre la vida y la muerte de los embalses; calibrando las contradicciones entre el valor de conservión y la devaluación, y como un caudal energético, como una propuesta cromática".[6] Estos relatos con atención nos permite entender que los ríos siempre han sabido cómo regenerarse. Los ríos fluyen y perdonan.

Cuando nuestra conciencia se vuelve vibrante y dinámica, tomamos la cultura de somos el río y lo que somos en entre-ser. Como protagonistas del ciclo planetario del agua, los ríos —como la imaginación creadora y oceánica de Ibn Arabi— intermedian entre el Océano, la tierra y la atmósfera transportando el agua pluvial de regreso al mar. En su recorrido, aseguran nuestro sustento, sacian nuestra sed, protegen nuestros cuerpos con sus sedimentos y alojan vibrantes comunidades multiespecie en sus aguas y en sus orillas. Se expanden hacia arriba, transportando masas de vapor de agua en grandes corrientes atmosféricas cuando las nubes se transforman en lluvia, su agua se mezcla de nuevo con la del arroyo. Nubes, lluvia, minerales, calor, suelo, olas y, a la larga, tiempo, espacio y la propia tierra coexisten en el río y con el río.

En su juego rebroco, los ríos dan que insuflan vida al océano, que a su vez de ellos con sus múltiples afluentes, ilustran el modo en que el Océano sin orillas puede convertirse en un territorio para reconciliamos con nosotros mismos y con las vías fluviales de la tierra. Inspirándose en su forma de dorblase y curvarse para conectar ecosistemas enteros, el río y sus afluentes nos ofrecen una

[1] Rabindranath Tagore, "On the Seashore," *Gitanjali*, poema nº 60. Publicado originalmente en inglés en 1912.

[2] Una expresión acuñada por el monje budista y pensador vietnamita Thich Nhat Hanh para describir la dependencia de cualquier persona o cosa respecto a todo lo que existe. En la ética budista, la doctrina de *paticca samuppada*, u originación dependiente, considera que la realidad surge de un proceso interdependiente de causa mutua. Por decirlo de otro modo, un elemento existe porque todos los demás elementos condicionan su existencia. Difundido por el activismo indígena, el concepto maorí de Aotearoa Nueva Zelanda de *Kaitiakitanga* subraya la administración más que la propiedad de los recursos naturales a partir de una noción de pertenencia similar, mientras que la noción quichua de *Sumak Kawsay* concibe que la interdependencia es fundamental para el buen vivir.

[3] Acuñada por el novelista y místico francés Romain Rolland en su correspondencia con el psicoanalista austríaco Sigmund Freud entre 1923 y 1936, la expresión "sensación oceánica" describe una sensación mística de comunión con el universo. Para Rolland, lo "oceánico" era un estado afectivo –un terreno ilimitado y sin fronteras– subyacente a toda experiencia mística. Para profundizar más, se puede ver la conferencia de Jackie Wang, "Oceanic Feeling and Communist Affect", en la serie de charlas y conversaciones online RIBOCA2, comisariada y moderada por Sofia Lemos, el 23 de julio de 2020. Online here.

[4] Siguiendo la definición de Ernst Bloch de "márgenes utópicos", Gordon señala que, aunque a menudo se encuentren ocultos, los modos de vida y crítica utópicos espacializan pasados, presentes y el porvenir como propuestas para vivir "si pasara tal cosa". Consultar Avery Gordon, *Letters from the Utopian Margins: The Hawthorn Archives* (Nueva York: Fordham University Press, 2018).

[5] Para David Harvey, la "acumulación a través de la desposesión" describe el mundo tras el 11-S y el giro económico en los proyectos imperialistas motivado por las guerras de Afganistán e Irak. En esta nueva era, la acumulación primitiva, o extracción y privatización forzada de los recursos comunes, recupera protagonismo en la política neoliberal a través del uso de la fuerza, lo que fortalece el poder de los imperios globales. Paula Chakavarty y Denise Ferreira da Silva añaden la crisis de las *subprime* en 2008 a la sucesión de desarrollos históricos sugeridos por Harvey, ilustrando el modo en que lo racial sigue funcionando como referente económico y categoría de la extracción. En fechas más recientes se ha escrito mucho acerca de la relación entre el Covid-19, la vulnerabilidad de las comunidades desposeídas, la justicia vacunal y la redistribución de la riqueza global. Consultar Harvey, *The New Imperialism* (Oxford: Oxford University Press, 2005) y Paula Chakravarty y Denise Ferreira da Silva, "Accumulation, Dispossession and Debt: The Racial Logic of Global Capitalism" en *American Quarterly*, 2012, nº 64, vol.3, pp. 361–385.

[6] Astrida Neimanis, *Bodies of Water: Posthuman Feminist Phenomenology*, (Londres: Bloomsbury Academic, 2016), pp. 175-176.

[7] La mayoría de precedentes legales para los derechos de la naturaleza han surgido en los últimos 14 años como resultado directo de los vacíos legales a la hora de abordar la crisis económica creciente. En la mayoría de los casos, la jurisprudencia indígena contra los estados modernos, establecidos como prolongación del gobierno colonial, refleja un planteamiento que combina lo espiritual y la acción medioambiental. En un reconocimiento de las visiones del mundo indígenas, el saber campesino y la sabiduría ancestral, en 2008 Ecuador se convirtió en el primer país en consagrar en su constitución los derechos legales de la naturaleza. En 2011 Bolivia estableció 11 derechos para la naturaleza, que incluyen: el derecho a la vida y a la existencia; el derecho a continuar ciclos vitales y procesos sin intervención humana; el derecho a agua y aire limpios; el derecho al equilibrio; el derecho a no ser contaminado; el derecho a oponerse a la modificación genética, y el derecho a no verse afectado por los proyectos de megainfraestructuras y desarrollo que quiebran el equilibrio de los ecosistemas y de las comunidades locales. En 2017 el decreto "Te Awa Tupua" otorgó oficialmente el estatus de persona legal a un río por primera vez: el río Whanganui en Aotearoa Nueva Zelanda. Esta ley atribuye al río "los derechos, poderes, deberes y responsabilidades de una persona jurídica" y asigna a dos custodios la garantía de su bienestar: el gobierno de Nueva Zelanda y un representante de los Whanganui Iwi. En el mismo año, la Corte Suprema de Uttarakhand (India) reconoció la personalidad jurídica de sus ríos sagrados, el Ganges y el Yamuna, y, en 2019, Bangladesh se convirtió en el primer país en conceder a todos sus ríos el mismo estatus legal como personas en un juzgado. En fechas más recientes, en septiembre de 2022, el Senado de España reconoció la personalidad jurídica del Mar Menor en Murcia a través de la suma de los esfuerzos de una iniciativa de la población civil, la Iniciativa de Legislación Popular (ILP), que reivindica el "derecho fundamental" de la laguna a la conservación y la protección.

[8] Macarena Gómez-Barris, *The Extractive Zone: Social Ecologies and Decolonial Perspectives*, (Durham: Duke University Press, 2017), p. 95.

El Resurgimiento
Miércoles 9 de noviembre

→ Puente Romano, Ronda de Isasa

17:00 - 17:30 Cristina Aguilar Porro

En este paseo por el río Cristina Aguilar Porro comparte iniciativas de gobernanza y gestión del agua centradas en el río Guadalquivir. Partiendo del Puente Romano, cruzaremos por él para observar el proceso sedimentario que dio lugar al Monumento Natural de Sotos de la Albolafia, caminaremos junto al río hacia el Puente de Miraflores y observaremos los vertederos de Isasa y Guadalquivir.

→ Plaza Séneca

17:30 - 18:30 Rosa Tharrats
Carrier Wave: Fuente Séneca, 2022
Diferentes tejidos, hula-hoop, parasol
Intervenciones sonoras

Un encargo de TBA21–Academy. Cortesía de la artista

Como medio para el rejuvenecimiento y la regeneración, el agua transporta y conserva energías de sanación. Reconciliar nuestra relación con ella exige atención, compromiso y alegría. Para Tharrats, el agua, la tierra de la vida, hidrata nuestros cuerpos y nos posibilita la vitalidad de todo lo que nos rodea. En este ritual performativo, la artista nos invita a celebrar los múltiples alluentes, manantiales y acuíferos del Guadalquivir conectando con nuestra propia fuente interior de vida. Con el hula-hoop como ancla invita a recorrer a través de la risa, de su permeabilidad y su capacidad para mejorar nuestra experiencia del presente. Para esta obra ella crea un tejido a través de la investigación de las historias, tradiciones y relaciones entre los diferentes tejidos como la seda y el algodón y la espiritualidad. La artista nos invita a inaugurar "Un Océano Sin Orilla" con alegría y a participar de una escultura viva que respira y ríe, acercándonos a cómo los cuerpos de agua encaman un movimiento infinito.

→ Sala Orive

Inglés y español con traducción simultánea

19:00 - 19:30 Bienvenida de Markus Reymann y Sofía Lemos

19:30 - 19:50 Gracia López Anguita
Un Océano Sin Orilla

A partir de la alusión coránica al barzaj, o la confluencia entre dos cuerpos de agua, Ibn Arabí habla de un elemento que separa y une dos mares aparentemente opuestos, y hace posible una transición dinámica de uno a otro. Un océano sin orilla es la metáfora de un océano en el que flota el Trono de Dios, el arca de la creación que navega en círculo, la forma del sendero de autoconocimiento de los iniciados en el sufismo. Este océano, la imagen por excelencia del barzaj, es el espacio que conecta lo material y lo espiritual, el reino de los sueños y el mundo imaginal, que accedemos a través de la imaginación creadora. Condicionado por el tiempo y el espacio, barzaj es el mundo imaginario, el espacio de revelación y encuentro que es encuentra entre nuestros mundos interiores y exteriores. En esta charla, Anguita ahonda en el barzaj, la capacidad de unificar los mundos de lo espiritual y lo material que, como explica Ibn Arabí en su obra *Anga Mughrib [El libro del fabuloso grifón]* (1199), se atomizan en perlas que representan la inmanencia divina en todas las cosas.

20:00 - 20:20 Michael Marder
El "Río del Presente" y el Océano de las Emanaciones: la teología ecológica del agua en el misticismo judío

El modelo cabalístico del misticismo judío, consistente en emanaciones divinas y los intercambios entre éllas, es fundamental para la ecología del "Río del Presente" que es la fuente desconocida hasta *Sekinah* —la presencia de Dios en forma femenina, situada en la máxima cercanía al mundo de aquí-abajo— que recibe las emanaciones como en un océano. Antes de alcanzar su destino, sus flujos vivificantes se desvían a la izquierda y a la derecha, y las diversas facetas de la divinidad funcionan como válvulas o compuertas, regulándolos y dirigiéndonos junto a acciones humanas que estimulan o impiden la circulación de las emanaciones desde abajo. En esta charla, Marder traza los itinerarios del agua en la teología ecológica cabalística, que concibe el mundo y las realidades que lo trascienden bajo el modelo de la relación entre el río y el océano. En esta confluencia, podemos ver una nueva configuración de ecologías elementales a partir de la centralidad del agua, con sus posibilidades de fluir o de congelarse, biturcándose en distintas corrientes y uniéndose en un recipiente total.

El Desbordamiento
Jueves 10 Nov

→ Molino de Martos

16:30 - 17:00 Francisco Gamero

En este paseo por el río, Francisco Gamero nos introduce en la historia de las aguas de Córdoba, desde la formación de la cuenca del Guadalquivir, hace 10 millones de años, hasta los actuales conflictos ligados a la gestión del agua. En un recorrido por los distintos procesos de ingeniería que han canalizado el río hasta hoy, comenzamos en Molino de Martos, un molino medieval del siglo XIII, y caminamos hacia el Puente Romano, pasando el Paseo de la Ribera, para comprender de otra forma el modo en que la planificación, la ingeniería y la gestión hídricas están presentes en nuestros paisajes urbanos cotidianos.

→ Casa Árabe

17:15 - 17:45 *Barzakh, entre mundos*, visita guiada a la exposición

Comisariada por Xavier de Luca y Houari Bouchenak, la exposición *Barzakh, entre mundos* aborda la vida en el Magreb a través del juego entre lo tangible y lo subconsciente. A partir del concepto de *barzaj*, el mundo intermedio imaginario descrito por Ibn Arabí, la exposición incluye obras de ocho artistas de la región: Zied Ben Romdhane, Souad Mani, Hakim Rezzouk, Yasmine Hattmi, Sonia Merabet, Mhammed Kilito, Toni Serra, abu alli y Abdo Shanan.

→ Casa Árabe

17:15 - 17:45 *Barzakh, entre mundos*, visita guiada a la exposición

Comisariada por Xavier de Luca y Houari Bouchenak, la exposición *Barzakh, entre mundos* aborda la vida en el Magreb a través del juego entre lo tangible y lo subconsciente. A partir del concepto de *barzaj*, el mundo intermedio imaginario descrito por Ibn Arabí, la exposición incluye obras de ocho artistas de la región: Zied Ben Romdhane, Souad Mani, Hakim Rezzouk, Yasmine Hattmi, Sonia Merabet, Mhammed Kilito, Toni Serra, abu alli y Abdo Shanan.

Casa Árabe está ubicada en la Casa Mudéjar de Córdoba, al sur del centro histórico de la ciudad, cerca de la Mezquita-Catedral, y en la zona declarada Patrimonio. El edificio original data del siglo XIV, y conserva cinco casas diferentes conectadas por galerías, un pasaje y escaleras, con cuatro patios y una torre.

→ Sala Orive

Español con traducción simultánea

19:10 - 19:40 Carolina Caycedo
Nosotros Río (2016)

Vídeo HD, color, sonido, 29 minutos

Nosotros Río (2016) se basa en los cuatro proyectos de embalses en el Amazonas brasileño; el embalse Itapiú, la segunda central hidroeléctrica más grande del mundo, cuyo proceso de expropiación de tierras catalizó el surgir del Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST). El segundo es el embalse de Belo Monte, en el río Xingu, cuyo proceso de construcción mediocambiental ha estado marcado por irregularidades y por una férrea resistencia indígena. La tercera parte se centra en el embalse Bento Rodrigues, que se derrumbó, vertiendo residuos tóxicos de la compañía minera Samarco y provocando un desastre mediocambiental sin precedentes en Brasil. Por último, Vale do Ribeira, donde las comunidades indígenas *caiçara* y *quilombola* han organizado una resistencia activa frente a la construcción de una presa. Caycedo visita estos lugares y debate el impacto mediocambiental que estos proyectos tienen en sus alrededores, a través de los relatos y testimonios de las comunidades ribereñas, que siguen resistiendo frente al borrado impuesto por las economías orientadas al desarrollo.

19:40 - 20:10 Francisco Godoy Vega
Yo vengo del agua, yo vengo de allá

Los espacios acuíticos acogen la vida y la muerte al mismo tiempo. Desde el Lago Titicaca hasta el Mar Mediterráneo, el colonialismo estableció la supremacía de las instituciones blancas sobre los ríos de ríos, mares y océanos, tanto como formas de transporte y circulación, como para la mercantilización y opresión de los cuerpos, las ideas y la vida. En esta charla, Godoy Vega teje redes transhistóricas sobre el lugar de agua en los imaginarios cosmovisiones ancestrales, como los aymara y los yoruba, y lo vincula a la opacidad que ha hecho posible la resistencia anticolonial y la supervivencia de los pueblos indígenas y negros. Mediante la mezcla de teorías feministas y políticas de tres territorios marítimos y la visión de artistas como Annie Ganzala, Malvin Montero/Zebra Prieta, Sally Fenaux Barleycorn, y el colectivo Ayllu, propone una perspectiva queer y decolonial a las vidas perdidas en el mar, y una propuesta de reparación para un océano que afirma la vida.

20:20 - 20:40 Claudia Pagès
Caminando la Montaña del Gerundio

En este intermezzo poético, Claudia Pagès comparte un nuevo ensayo crítico-creativo inspirado en su libro *Caminando la montaña del Gerundio*, un texto en forma de cartografía y performance en torno al puerto de Barcelona, subiendo la montaña de Montjuïc. En el nuevo texto, la artista relaciona el *ajetreo* y bullicio del puerto con marcas de agua, fábricas de papel y sistemas de gestión de agua como las aguas turbias simbólicas que acaban en tres terrenos en mecanismos de control. Lo que la artista denomina la historia del Gerundio se conforma como un espacio temporal en el que uno es atrapado en un amarre, en movimiento, pero quieto. Al mirar al mar desde arriba, los puntos de fuga emergen de un presente suspendido —formas de circulación estancada— que recuerdan a una coreografía portuaria. El gerundio es un tiempo impersonal, sin sujeto determinado, tiempo *in* número. La obra capta el presente continuo de la ciudad, con el puerto como punto neurálgico, ligado geográfica y simbólicamente a Montjuïc, un lugar que delimita el comienzo y el final del puerto, la "montaña del gerundio" que la artista recorrió a pie varias veces durante la creación del libro.

La Sierpe
Viernes 11 de noviembre

→ Casa del Agua

16:00 - 16:40 (EN)
16:45 - 17:25 (ES)
Luis Celorio, visita guiada

Casa del Agua es un centro de interpretación del ciclo histórico y natural del agua en la ciudad de Córdoba. El centro se ocupa del agua como elemento esencial, que sirve como espina dorsal para comprender los usos culturales y las formas de socialidad que se han conformado en torno al agua en la zona, y también como la transformación de dichos usos a lo largo del tiempo y las dificultades de acceso. En esta visita guiada, Luis Celorio nos invita a recorrer los restos arqueológicos y las infraestructuras de distintos periodos y culturas etnográficas. El edificio histórico donde se encuentra Casa del Agua, además de albergar un trozo de la muralla romana, fue una prisión de mujeres durante la Inquisición.

→ Cuevas del Pino

Eventos en español

18:05 - 18:25 Mehdine Tenour Whiteman
El Olivo de al-Ándalus

En sus escritos y obras, Whiteman aborda desde una mirada amplia la ecología, el clima, el sufismo y la historia y la cultura de al-Ándalus, con especial atención a los olivos y su relación con la tierra, especialmente a través del cultivo de alimentos, la medicina herbal y la comunicación con las plantas. En los últimos años, se ha interesado especialmente en la producción de aceite de oliva en Andalucía en términos históricos y etnobotánicos, y sus efectos en la economía global y las realidades políticas. En esta charla, Whiteman aborda la relación entre el olivo en al-Ándalus y su trayectoria hasta la España actual. Reflexiona sobre las circunstancias que produjeron la introducción de distintas variedades de olivo en la Península Ibérica, y se centra en lo que el sabor de una oliva puede indicarnos del tol que tuvieran los sistemas de riegoizón árabes, en el desarrollo

la composición del suelo en Andalucía, el clima y las plantas que crecen a lo alrededor.

18:30 - 19:00 Amina Costa
De los meandros del corazón a la Imaginación creadora en el sufismo de al-Ándalus
El mundo y el sí son elementos fundamentales en la hermenéutica islámica, la rama de estudios que aborda la interpretación de las escrituras y formula una reflexión contemplativa desde un interés en los fenómenos naturales. Es fiscal hacer hincapié en la una realidad definitiva que impregna de significado todo ese universo (metafísica). Para maestros sufíes como Ibn Barrayan (m.1141) o Ibn Arabí (m. 1240) el mundo es la manifestación constante de la imaginación divina. Es una recreación constante donde se mostrarán los nombres y atributos divinos de los dominios de un corazón atento (*ahl ula al-albab*). En esta charla, Costa reflexiona sobre la geografía sagrada en el corazón del misticismo islámico, un universo creado por la Verdad (*al-haq al-mahluq bi-l-haq*) que es el marco de revelación del cosmos y el alma humana. En esta cartografía espiritual, la disposición de las montañas y los ríos, la alternancia del día y la noche, el giro de las esferas, el espacio y la sucesión del tiempo no conviven en un ser visible para los que navegan por los meandros del corazón sufí.

19:30 - 19:30 Sally Fenaux Barleycorn
La Profundidad del Entre-Ser
Como seres sintientes originados en el agua, ¿podríamos reconectar de algún modo con el recuerdo de la naturaleza fluida, expansiva e ilimitada que un día fuimos, y que seguimos siendo? ¿Podemos experimentar nuestro entre-ser en esta memoria y conectar con él con la intención de construir comunidades interdependientes? En esta relajación guiada, también conocida como Yoga Nidra, Barleycorn nos invita a embarcarnos en un viaje cinemático más allá del yo fragmentado que vive en nuestro córtex prefrontal y sumergirnos en las profundidades de una mentalidad oceánica llena de potencial y posibilidades. Este estado mental, que lin Arabí define como imaginación ativacora, es un lugar en la forma que está en ninguna parte y en todas partes al mismo tiempo. Es posible viajar a él, pero no quedarse en él, es suficientemente real como para experimentario pero no para conquistarlo o colonizarlo. Aquí, ella nos invita a conectar con el tiempo infinito que contiene cada uno de nuestros recuerdos más inconscientes y espirituales y, a partir de ahí, a reactivar nuestro sentido perdido de la totalidad con todos los seres y cuerpos de agua que viven fuera y dentro de nosotros.

19:30 - 20:30 Juan López Intzín
Sy'jill Ulum / Epistemologías del Corazón
La investigación de Juan López Intzín se centra en conceptos éticos y filosóficos de la cosmología maya tzeltal, como Ch'ulel (Espíritu-conciencia), Ich'el ta muk' (respeto y reconocimiento de la grandeza de todo lo existente), *Lekil Kuxlejal* (Buen Vivir/Vida digna/vida-justa o buena vida, buen vivir) y Sna'el k'inal (conocimiento-descubrimiento de / con el mundo-vida). Estos conceptos forman parte de lo que se conoce como "epistemologías del corazón", un eje importante de la cultura y la cosmovisión y la visión del mundo maya. A través de una crítica decolonial del ser, la propuesta de Intzín promueve la autonomía, el reconocimiento de todos los seres vivientes la relaciones armónicas entre los humanos y su entorno a través del cultivo de la capacidad de sentipensar. Esta capacidad, Bérma Intzín, explica una conexión desde el corazón con la naturaleza como un todo. Para los pueblos tzeltal en los altos de Chiapas, entender el cosmos con todos sus significados no implica un razonamiento objetivo y cuantificable, sino un razonamiento con (con-todo-lo-que es y con-el-corazón), es decir: corazonar, corazonar. En esta charla, Intzín profundiza en la transformación interior y social que puede suceder cuando el corazón entendimiento se aleja de la razón moderna para corazonar, llevándonos hacia el *Lekil Kuxlejal* (Buen vivir), que implica *jun ko'tantik* (estar en un corazón), *sna'el yayel a'jel* (saber escuchar), *komon u'nitk* (bien común) y *koltomba* (ayuda mutua).

Charla presentada y moderada por Sofia Lemos.

20:30 - 21:00 Lafawndah con Colin Self
XOIR
Las trayectorias fluviales que conectan el Guadalquivir con Oriente Medio y el subcontinente indio, y la región del Magreb a la cuenca mediterránea, revelan un serpentear de cuerpos, movimientos e ideas que florecieron sonoramente en Andalucía. Desarrollada a través de la colaboración entre Colin Self y el miembro de "Meandering" Lafawndah, esta performance coral participativa recorre lógicas antiguas y futuristas de organización comunitaria a través de la voz, y nos invita a navegar por las escalas musicales que van de Siria a España y del flamenco a la ópera, y que articulan la integración de Lafawndah en como a las trayectorias marítimas y sonoras del primer poema épico de la historia humana, "El descenso de Inanna". Su colaboración ha surgido de una residencia de dos semanas en Córdoba, y se basa en XOIR, una metodología participativa y no utilitaria centrada en modos alternativos de canto grupal, creada por Self en 2013. Enraizada en la investigación somática y la experimentación, la metodología de Self se rige por una lógica de ser "autónomos unidos", y fomenta un entorno generativo para conectar con la voz y lo vocal a nivel individual y colectivo. Está abierto a cualquier persona interesada en explorar su voz como herramienta para establecer una nueva relación con el canto y la escucha, y aunque no es imprescindible contar con experiencia coral y vocal previa, es recomendable tener cualquier experiencia previa de escucha.

La Confluencia
Sábado 12 Nov

~ Torre de la Calahorra

10:30 - 11:00 Chaveli Sifre
Composiciones de Incienso
En la torre cilíndrica por la Ribera de Córdoba guiado por la artista Chaveli Sifre, que propone un intercambio intersensorial de pensamientos, reflexiones, recuerdos y movimientos en torno a los materiales aromáticos que la artista emplea para su obra *Smoke Compositions: Untitled (Theriaca Censer)* (2022).

11:00 - 12:00 Edgar Calel
Nab'ey Tal Job' / Las primeras lluvias
En el calendario Maya Cholqu'ij, el día del Imox aumenta la sensibilidad y la conciencia frente a mensajes procedentes de los elementos naturales. Esta energía sirve para celebrar ceremonias en las que se invoca al elemento acuático para que se manifieste en forma de lluvia, para que preserve la vitalidad de los ríos y los pozos y lagunas no se sequen. En la cosmología Maya, el descuido del agua, la deforestación y la ausencia de ofrendas propician que ríos, pozos y lagunas se sequen. En este ritual performativo, Calel hace una ofrenda al Guadalquivir: una escultura de hielo en forma de un gilfo de Imox, helado con agua del mismo río que vuelve y él en su forma sólida. El gilfo que corresponde al Nahual Imox representa el ciclo del agua, en el que las gotas de lluvia alimentan las plantas que crecen en el fondo de un recipiente. Con este gesto de gratitud y reverencia, Calel invoca la salud del río y la continuación del ciclo de la lluvia.

~ Sala Orive

Español con traducción simultánea

12.30 - 14:00 Victoria García Gómez y Carmen Pérez Cuello
Raíces Líquidas, lecturas poéticas
Con la colaboración de Alba Moon, Mayte Martín y Niño Rubén.
A través de la escritura, la performance y la música, Victoria García y Carmen Pérez nos invitan a un recital por el río Guadalquivir almeado con la tradición de poesía que tiene lugar en la ciudad de Córdoba. En este encuentro, nacido no solo la figura del río, sino el agua como elemento intrínsecamente poético. Con la intención de reflexionar sobre el arraigo y la pertenencia, las poetas han invitado al músico flamenco cordobés Niño Rubén y al dúo poético compuesto por Alba Moon y Mayte Martín a acompañar entre sí, con el entorno y con el público. Este encuentro envuelve un oratorio participativo al río en el que las poetas nos invitan a leer con voz colectiva y una práctica interdisciplinar que plantea una conexión entre las ideas de abundancia y de escasez, enmarcado en el Guadalquivir y el poema "A Córdoba" de Luis de Góngora.

18:00 - 19:00 Coco Fusco
Más allá de la Colonialidad del Cuerpo: Una Práctica y Poética de la Interdependencia
El proyecto colonial español, que zarpó de Andalucía en 1942, ha conducido a formas de borrado que siguen inscritas en el cuerpo, y conforman identidades y subjetividades. Afectó a las poblaciones indígenas, negras y mestizas de maneras hibridas y complejas, pero la insistencia de sus discursos racistas sigue alterando nuestra capacidad para imaginar y manifestar nuestra interdependencia. En esta charla, Coco Fusco parte del análisis del sociólogo peruano Aníbal Quijano acerca de la colonialidad del cuerpo, y abonda después cuatro de sus películas y performances, que exploran los procesos de la clasificación racial de los pueblos y sujetos no blancos en América, así como la persistencia de los estereotipos colonialistas en el presente posmoderno: *Two Undiscovered Amerindians visit the West* (1992-2004), con la colaboración de Guillermo Gómez-Peña, abonda la cosificación y la tipificación racial de los pueblos indígenas; *STUFF!* (1996-1999), una colaboración con Nao Bustamante, y *The Incredible Disappearing Woman* (2000) reflexiona sobre cómo el estereotipo de las mujeres latinoamericanas al servicio del turismo contemporáneo derivó de paradigmas estableciodos durante el período colonial. Por último, el cortometraje *Your Eyes Will Be an Empty Word* (2021), narrado desde Hart Island, una fosa común en Nueva York, la observa desde el mar como almacén de poblaciones marginalizadas subalternas desde mediados del siglo XIX.

Charla presentada y moderada por Francisco Godoy Vega.

20:00 - 20:30 Fernanda Muñoz-Newsome, WHIRL-POOLING, 2022
Un encuentro de TBA21–Academy

En WHIRL-POOLING, la artista y coreógrafa Fernanda Muñoz-Newsome crea un ritual colectivo y un espacio participativo. Esta performance, concebida como una indagación a través del cuerpo, cuidar de nuestros seres, cuerpos y pensamientos acuáticos en relación con la salud de las aguas planetarias, propone un ritual que se expresa a través de los fluidos transicionales de nuestros cuerpos, los fluidos celulares y extracelulares como vehículos de contacto y conexión. Reconociendo la sabiduría vital del agua, explora el potencial para la transformación interior y social a través de estados diversos de conciencia, presencia y elección. Para ello, Muñoz-Newsome ha colaborado con la compositora mexicoar Tonstall-Behrens para crear una partitura sonora modulable, y con la artista y performer Pepa Ubera para invitar al público a un espacio de diálogo a través del movimiento, la voz, las preguntas, los pensamientos y la ciencia de diversas culturas y cuerpos y a otros cuerpos acuáticos.

20:30 - 21:00 Jessica Ekomane
Olas Polirrítmicas
Con la mirada puesta en la construcción y el potencial expresivo de las curvas sinusoides que se despliegan en imaginarios sonoros nuevos y antiguos, las obras musicales cuadrafónicas de Jessica Ekomane proponen una relación corporal con el sonido y sus relatos. En esta performance, Ekomane explora la percepción rítmica de elementos sonoros aparentemente distintos como un todo para crear significado, transformando la suma de simples elementos sonoros estáticos en una estructura polirrítmica compleja. En esta composición, el espacio funciona como un cuarto elemento junto al ritmo, el tono y el desarrollo temporal, y transforma constantemente la relacionalidad entre los elementos sonoros. Al mismo tiempo, la configuración cuadrafónica permite que los ritmos divergentes se aúnen como parte del despliegue de nuestro sentido de la percepción.

Comidas Comunitarias

Las formas de cocinar y comer, de sentarse a la mesa y de llenar nuestros cuerpos a través de la nutrición son una forma de producción de conocimiento. Hemos encargado a cuatro artistas y profesionales a desarrollar una cena ligera para "Un Océano Sin Orilla", como gesto de gratitud a la presencia de todos los colaboradores y su compromiso con el pensamiento crítico. Al nutrirnos a nosotros mismos no solo con palabras compasivas, pensamientos y acciones, sino también con comida y bebida, fortalecemos nuestra capacidad de construir comunidades y abrir corazones a nuevas formas de entendimiento. A través de la comida, también experimentamos con el modo en que el saber, la memoria y el afecto pueden surgir de experiencias intersensoriales de gusto y olfato. Estas comidas comunitarias, en un intento de imaginar cómo la interdependencia y el sincretismo –la unión de diferentes tipos de fe, culturas y escuelas de pensamiento– se pueden experimentar cotidianamente en lo que comemos, invitan a imaginar cómo la socialización puede funcionar como base para una obra decolonial, social y medioambientalmente justa que cultive la reconciliación y la sanación comunal.

Miércoles 9 de noviembre

~ Sala Orive

21:00 - 22:00 Eduardo Navarro con la colaboración de Gabrielle Mangeri

Sopa de zanahoria y raíz de jengibre con crostini de hojas de zanahoria y nueces

Desde la oscuridad de la tierra a la luz de los ojos y la mirada. O, ¿cómo explicar a una zanahoria iluminada que será parte de una comida artística?

La zanahoria es un tubérculo. Crece abrazada por la tierra en la oscuridad de una noche sin estrellas. Sus hojas, como paneles solares, proporcionan la energía para que su cuerpo de caroteno naranja budista desarrolle su arquitectura telúrica. Podríamos decir que la zanahoria medita. Una de sus propiedades más beneficiosas es la vitamina A, conocida por ser buena para la vista. De la luz a la oscuridad y de la oscuridad a la luz de la mirada solo hay un paso, el acto de comer es una anécdota. Pero ¿no es necesario decirle a la zanahoria que fue parte de una sopa? Por supuesto, la zanahoria no es ciega. La sopa manifiesta la sutil transformación de los elementos incorpóreos en momentos corpóreos, utilizando el agua como medio y el estómago como un reflejo que precede al ojo y al mundo. Esta comida, diseñada colaborativamente por el miembro de "Meandering" Eduardo Navarro y la artista y *gastrónoma*, Gabrielle Mangeri, se sirve con *Two Carrot Enchanting Suits* (2022), unos trajes diseñados exclusivamente por el artista para esta ocasión.

Jueves 10 de noviembre

~ Sala Orive

21:00 - 22:00 Francisco Godoy Vega

Ceviche de Cochayuyo

El cochayuyo es una antigua hierba acuática que se usa en la costa de Chile como base para el ceviche, un plato ancestral de la cultura Mochica ligado a distintos países de América del Sur. Procedente de un océano que es todo menos *Pacífico*, este ceviche de algas viene acompañado por plátano, el símbolo de las economías de plantación alimentadas por la esclavitud y el trabajo forzado en América, y pebre, un condimento sincrético hecho de cilantro, cebolla, vinagre, pimientos de ají picantes y tomates picados que surgió en el Chile del siglo XIX a partir del encuentro colonial con la cultura mapuche. El lugar de este encuentro fue el río Mapocho, que fluye desde los Andes hacia el Oeste y divide Santiago, la capital de Chile. Allí, la población española se asentó en sus orillas con proyectos de ingeniería hídrica que incluían la canalización artificial y el desvío del río. Contaminado por residuos domésticos, agrícolas, farmacéuticos e industriales, así como por las minas de cobre río arriba, el Mapocho se considera uno de los ríos más contaminados del mundo.

Viernes 11 de noviembre

~ Cuevas del Pino

21:00 - 22:00 Lafawndah y Brian W. Rogers

Allipebre: Ajo y pimienta

Al igual que muchos platos medievales españoles y catalanes, "Ajo y pimienta" parece algo humilde, pero es en realidad lujoso. Protagonizado por gambas enteras escalfadas en una fragante salsa de pimentón espesada con picada en el último momento, este plato es propio de una taberna barroca, y su carácter rico y picante es una delicadeza de las profundas lagunas de Valencia que ha migrado a través del país a lo largo del tiempo. Lo ideal es comerlo con pan crujiente, para mojar en esta salsa que recuerda al curry. En esta comida comunitaria diseñada en colaboración entre la miembro de "Meandering", Lafawndah, y el artista y chef Brian Rogers, la cocina española premoderna revela la sutil presencia de las tierras bajas y los pantanos, en las lenguas vernáculas del país, mostrando cómo espacios aparentemente lejanos de asombro, intercambio y navegación están realmente cerca.

Sábado 12 de noviembre

~ Sala Orive

21:00 - 22:00 Isabel Lewis con la colaboración de Rosario Vacas

Ocasiones Restauradoras para Acercarnos a Nuestros Sentidos

El primer restaurante en el sentido actual de la palabra abrió en París en 1765, en la Rue du Louvre. Servía principalmente *bouillons restaurants*, es decir, "caldos restauradores", del latín *restaurare*, que significa "renovar". Este modo de comer era nuevo y emocionante, y este formato de restaurante se expandió y evolucionó hacia formas de gastronomía que adquirieron rasgos locales, regionales y nacionales. El placer de comer era algo sobradamente conocido, pero adquirió mayor atención en estos espacios sociales a medida que el acceso a la comida preparada se democratizaba. Sin embargo, el consiguiente crecimiento de la cultura de consumo arrinconó el objetivo "restaurativo" de los primeros restaurantes. Especulando sobre este nacimiento del restaurante a poca distancia del museo (el Louvre), esta comida comunitaria diseñada colaborativamente entre Isabel Lewis, miembro de "Meandering", y la chef y bailaora flamenca Rosario Vacas, aúna comida y arte en línea con la intención de TBA21–Academy de desarrollar culturas regenerativas, y coreografía los gustos dulces y picantes de la región con sabores aromáticos y aromas de la cuenca del Guadalquivir en una degustación rejuvenecedora de tres caldos.

1. Ana María Millán
Becoming Riverine, 2022
Cinco impresiones en color sobre satén
150 x 150 cm (cada una)
Un encargo de TBA21–Academy. Cortesía de la artista
El trabajo de Ana María Millán traza relaciones entre la política de la animación y la técnica en relación con las culturas y subculturas digitales, la violencia, el género y la propaganda. A partir de metodologías basadas en los tradicionales juegos de rol, desarrolla nuevos relatos y paisajes sonoros para crear juegos en la intersección entre la ficción y la crítica, basados en el humor, la interconexión, la confianza y el cambio. En este juego de rol (LARP), una forma de juego en que los jugadores co-generan un relato ficticio representado por entornos del mundo real donde interactúan entre sí como sus personajes, Millán explora el modo en que el agua, el barro, la sangre, el oro y la magia aluden a las experiencias de los ríos y de las comunidades ribereñas amenazadas por las industrias extractivas y por la contaminación de la minería. Trazando un puente entre el litoral pacífico de Colombia y Andalucía, un grupo de participantes tendrán la ocasión de charlar sobre chamanismo, colonialismo y culturas digitales, creando de forma colectiva un guión para una animación que trace paralelismos entre el río y la tierra, el legado colonial y el industrial, y el impacto sociocultural de las empresas agrícolas del Guadalquivir. Empleados como decorados del juego e instalados en los espacios de "Un Océano Sin Orilla" cinco tejidos del tamaño de banderas con representaciones de los avatares imaginados por la artista introducen el relato del juego en el programa público.

2. Carolina Caycedo
Serpent River Book, 2017
Libro de artista, 72 páginas plegadas en acordeón, offset, tapa dura con lienzo estampado, banda elástica
22 x 31 x 3.5 cm (cerrado), 210 cm (abierto)
TBA21 Thyssen-Bornemisza Art Contemporary
Esta instalación consta de un libro de artista de 72 páginas en acordeón que combinan imágenes de archivo, mapas, poemas, letras de canciones y fotos de satélite con las propias imágenes y los textos de la artista en torno a la diversidad bio-cultural del río, en un collage largo y serpenteante, como los meandros de un río. El libro de artista se apoya en una estructura de madera que acoge esta publicación fluctuante y sus múltiples relatos. Como libro, puede ser abierto, plegado y leído en muchas direcciones, y tiene un potencial performativo que funciona como una partitura o una herramienta para taller. *Serpent River Book* también reúne material visual y escrito compilado por la artista mientras trabajaba en comunidades colombianas, brasileñas y mexicanas afectadas por la industrialización y la privatización de los sistemas fluviales. El libro de artista forma parte de la serie en desarrollo "Be Dammed", que investiga los efectos del extractivismo en los paisajes naturales y sociales, explorando las dinámicas de poder asociadas a la mercantilización y merma de los recursos de agua.

3. Chavell Silfre
Smoke Compositions: a meditation on the history of the Guadalquivir, the incense trade route, and incense as heritage, both symbolic and material, 2022
Mirra, Láudano, incienso, benjuí (Styrax), azafrán, algas, aloes, vegetación local y salitre impregnado en papel.
Un encargo de TBA21–Academy. Cortesía de la artista
La quema de incienso es un ritual tan viejo como el fuego, una tradición transcultural que acompaña a la historia de la humanidad. Su longevidad y uso extendido revela su naturaleza dual como sustancia con significados afectivos y simbólicos. A partir de sus usos culturales, medicinales y rituales, Silfre ha creado un perfume para el folleto del programa que se puede quemar para liberar su aportación aromática a "Un Océano Sin Orilla". Una franja del programa está revestida con una mezcla de salitre y otras sustancias aromáticas que hablan de la historia de la ruta comercial del incienso que antaño atravesó esta zona. El uso del salitre como inductor, un material considerado "maldito" por su protagonismo en el desarrollo de las armas de fuego, al unirse a las hierbas curativas, nos invita a reflexionar sobre las aparentes paradojas de la economía y la política global.

Smoke Compositions: Untitled (Theriaca Censer)
Instalación con cerámica y composición de incienso (alcanfor, goma de amonio, oncycha operculum y flora local de la ribera), cenizas y carbón
15 x 130 x 130 cm
Producido por TBA21–Academy. Cortesía de la artista
A partir de la contemplación de la historia entretejida del olor y la medicina, el comercio y las creencias, Silfre ha producido un incensario portátil en forma de curodoros, el símbolo circular de la totalidad que representa a una serpiente que muerde su cola. La forma del incensario, un contenedor en el que el incienso se quema durante una ceremonia, evoca el fluir del río y el modo en que el humo se disuelve en el aire. También alude a *theriac*, una de las panaceas de la antigüedad, una cocción medicinal que se creía que curaba la mayoría de las enfermedades, y cuyos ingredientes variaban pero siempre incluía piel de serpiente. El incienso aúna elementos habituales en las tres religiones abrahámicas: el judaísmo, el cristianismo y el Islam—para rituales de purificación, y resinas naturales que permiten que la vida circulatoria de los árboles dialogue con los ríos, la arteria principal de la tierra. Por último, la materialidad de la escultura, elaborada en cerámica, habla de la tradición, muy arraigada en la cultura de Andalucía, de adornar las rejas de los patios privados a través de azulejos y macetas. El incensario serpenteante se activa durante el festival a través de un ritual vespertino diario a las 19:00 y puede ser utilizado libremente como dispositivo de limpieza. La obra también dialoga con la instalación de Carolina Caycedo *Serpentine River Book* (2017), reconociendo el magisterio y la generosidad de Caycedo como artista que ha dado forma a la propia trayectoria de Silfre.
El sábado 12 de noviembre, Silfre guiará un encuentro olfativo por la ribera de Córdoba que propone un intercambio intersensorial de pensamientos, reflexiones, recuerdos y movimientos en torno a los materiales aromáticos que la artista empleó para su obra *Smoke Compositions: a meditation on the history of the Guadalquivir, the incense trade route, and incense as heritage, both symbolic and material* (2022).

4. Eduardo Navarro
Riverbed Meditation, 2022
Tres dibujos, carboncillo sobre lienzo
Aprox. 130 x 60 cm (c/u)
Un encargo de TBA21–Academy. Cortesía del artista
Nuestros sentidos tienen un papel crucial a la hora de contemplar el mundo distinguiendo constantemente lo real de lo poético, los fantasmas de las sombras, las serpientes de las cuerdas. Sin embargo, ya que la percepción es un constructo mental, Eduardo Navarro cree que podemos crear ideas-imágenes más allá de lo que nuestros sentidos perciben, y por tanto fortalecer nuestra capacidad de actuar en este mundo. A través de una meditación de dibujo participativa a orillas del Guadalquivir el 4 de junio de 2022, que también incluyó una relajación guiada y un desayuno comunitario, el artista nos invitó a viajar a nuestro interior y a imaginar cómo los peces subacuáticos se convierten en pájaros voladores en un lecho fluvial en retroceso. Tras décadas soportando una sequía creciente, el río en retroceso ha dado lugar a un denso bosque urbano en sus orillas, motivado por la fuga agrícola y nutrido por el rápido ritmo de los nutrientes comerciales para el suelo de la química moderna. Para esta meditación, Navarro ha creado una serie de tres dibujos que aluden a la historia serpenteante del río en retroceso y hoy denso bosque a través de la representación de criaturas aladas y que recuerdan a reptiles que están en un punto intermedio entre un pez y un pájaro, y que conforman su propuesta para una cosmología evolutiva alternativa de la crisis climática.

Lorenzo Sandoval
Shadow Writing (Geometry of Water), 2022
Instalación de sonido de seis canales y composición estéreo para Ocean-Archive.org, 15 min
Con la colaboración de Pedro André
Un encargo de TBA21–Academy. Cortesía del artista
Las ideas del circuito y la circularidad son fundamentales en el Corán, y revelan cómo todas las formas de vida y conocimiento están interconectadas. Desde los sistemas de riego hasta los arabescos, una forma ornamental basada en patrones lineales infinitos que hojas entrelazadas, los eruditos de la ilustración islámica ofrecieron numerosas traducciones materiales de estas ideas.
Shadow Writing (Geometry of Water) propone un viaje sónico a través de distintos paisajes acústicos registrados en Córdoba en busca de sus ritmos algorítmicos, preguntándose por el modo en que el sonido y la escucha pueden alimentar la justicia reparadora, la reconciliación y la sanación comunitaria. Se dirige a las trayectorias del legado árabe islámico en la cultura occidental especulando sobre su papel como uno de los cimientos de la cibernética, la teoría de sistemas y la ecología profunda, y reflexiona en el modo en que el desarrollo de sistemas de gestión del agua común fue fundamental para el desarrollo económico de la Península Ibérica. Subrayando la importancia del legado científico y cultural de al-Andalus en la formación de España, estos rasgos se pueden hallar en la arquitectura, los topónimos y los sistemas agrícolas, y también en lugares inesperados como la música rock, tal y como demuestra Medina Azahara, Una célebre banda fundada en Córdoba en 1979.
La instalación sonora de seis canales se puede visitar libremente en Casa Árabe entre el 9 y el 12 de noviembre, y también se puede escuchar online en Ocean-Archive.org. Marca un nuevo capítulo en la investigación a largo plazo "Shadow Writing" de Sandoval, que explora genealogías divergentes en las relaciones entre informática, producción de imagen y fabricación textil.

Créditos:
Grabaciones originales de Córdoba, y batería de Medina Azahara interpretada por Víctor Urbano Molina.

Pedro André es un artista plástico y sonoro y productor de música electrónica, procedente de Portugal y afincado en Oporto, donde trabaja. Fue miembro de los colectivos Piso y Maravilas Tone, y confundador de Altes Finanzamt, un espacio de arte y música experimental, hasta 2014. Es compositor residente en el Museo de la Ciudad de Oporto, y desarrolla los talleres de sonido CSF junto al artista Nils Meisel. André ha colaborado con músicos y artistas sonoros como Ignaz Schick, Gil Delindro y Jonathan Saldanha, entre otros. Colabora habitualmente con los artistas Mariana Caló, Francisco Queimadela y Lorenzo Sandoval.

Gracia López Anguita es filóloga árabe. Sus investigaciones se centran en la cosmología del místico andalusí y maestro sufi Ibn Arabi. Ha publicado, como coeditora, las obras *Historia del Sufismo en al-Ándalus* (2009) y también *Ibn Arabi y su tiempo* (2018). En 2022 ha sido profesora visitante en la École Pratique des Hautes Etudes de París y ha realizado estancias en la Universidad Allameh Tabatabai de Teherán, entre otras. Colabora habitualmente con la Ibn Arabi Society de Oxford y actualmente forma parte de un proyecto de investigación colaborativa centrado en las vidas de las mujeres místicas del norte de Marruecos. Es profesora de árabe y de Estudios Islámicos en la Universidad de Sevilla.

Sally Fenaux Barleycorn es guionista, narradora y cineasta que vive y trabaja en Barcelona. Su trabajo se centra en el papel que las historias tienen en la construcción de nuestras imaginarios sociales e individuales, y promueve, en la teoría y la práctica, relatos que no solo representen el mundo en que vivimos, sino el mundo en que deseamos vivir. A través de filosofías yóguicas y budistas, su trabajo aspira a comprender el modo en que la mente humana conforma y refleja los relatos que articulan nuestra vida.

Lourdes Cabrera es una fotógrafa de Córdoba que vive entre Madrid y Bolonia. Su obra se centra en la intimidad y la vulnerabilidad, e invita al espectador a embarcarse en un viaje interior y a experimentar las sensaciones y el afecto que hay detrás de cada imagen. Sus fotografías se han expuesto en muestras nacionales e internacionales, y ha trabajado para publicaciones e instituciones como *The New York Times* (España), *L'Officiel Spain* y Greenpeace. Cabrera ha recibido el encargo de documentar "Meandering" a lo largo de su desarrollo en varios años.

Edgar Calel es un artista nacido en Chi Xot [San Juan Comalapa], en Guatemala, donde vive y trabaja. Su obra aborda las complejidades de la experiencia indígena contemporánea yuxtaponiendo la cosmovisión, la espiritualidad, los rituales, las prácticas comunitarias y las creencias de los mayas Kaqchikel y, por otro lado, el racismo y exclusión sistemáticos que sufren a diaria los pueblos indígenas de Guatemala. Ha expuesto recientemente en la 58th Carnegie International (2022), Proyectos Ultravioleta (2021), y en la 11ª Bienal de Arte Contemporáneo de Berlín (2020), entre otras.

Carolina Caycedo es una artista nacida en Colombia que vive y trabaja en Los Ángeles. Su obra, enraizada en la crítica indígena y feminista, afronta el papel de la mirada colonial en la privatización y la desposesión de la tierra y el agua. Al examinar las consecuencias medioambientales, económicas, sociales y espirituales de las industrias extractivas en las comunidades locales, contribuye a reconstruir la memoria medioambiental e histórica como herramienta para prevenir y reparar.

Amina González Costa es una filóloga árabe cuya obra se centra en el sufismo y, en concreto, en los maestros sufíes del periodo andalusí. Ha participado en coloquios y congresos nacionales e internacionales, y también en varias publicaciones. Es coeditora de *Historia del Sufismo en al-Ándalus* (2009). Sus estancias recientes incluyen la Universidad Mohammed V en Rabat y en Estambul. Es Editora Asociada de la revista *El Azufre Rojo*, dedicada a la obra de Ibn Arabi. Es profesora asociada de Filología Árabe en la Universidad de Murcia y profesora en la Escuela Oficial de Idiomas de Murcia.

Carmen Pérez Cuello es una poeta e ilustradora de Córdoba que vive y trabaja en Granada. Es una agitadora cultural cuyos proyectos incluyen la serie de poesía feminista "Conmigo Misma" (2021-) y también forma parte de los colectivos El Palacio de Moa y Algazara. Es autora del poemario, El Silión (2020), y sus textos forman parte de la antología *Ni diosa, ni musa, ni serpiente* (2020) y han aparecido en las revistas *Sopa de Ornitorrinco* y *Suspiros de Artemisa*. En 2019 fue finalista en el Campeonato de Poetry Slam de Córdoba y en UCOpoética.

Jessica Ekomane es una artista sonora y música electrónica nacida en Francia y que vive y trabaja en Berlín. Sus performances se caracterizan por el juego entre los psicoacústicos, la percepción de estructuras rítmicas y el intercambio de ruido y melodía. Sus paisajes sonoros inmersivos ahondan en cuestiones como la relación entre la percepción individual y las dinámicas colectivas, y en las expectativas de escucha y sus raíces sociales.

Coco Fusco es una artista y escritora cubano estadounidense afincada en Nueva York. Sus performances y piezas de vídeo han sido expuestas en la 56ª Bienal de Venecia (2015), la Bienal del Whitney (2022, 2008, y 2004 1993), el Museum of Modern Art (2004), el Centre Pompidou (2020) y el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona (2021), entre otros espacios. Es la autora de *Dangerous Moves: Performance and Politics in Cuba* (2015), y profesora de arte en Cooper Union, Nueva York.

Victoria García Gómez es una poeta y escritora de Córdoba, donde vive y estudia. Es la fundadora del grupo de poesía juvenil Poetas Kamikazes y mantiene una intensa actividad organizando eventos culturales y recitales poéticos en la ciudad. Es la autora de un poemario, *Naufragio* (2020) y sus textos han formado parte de la antología *Ni diosa, ni musa, ni serpiente* (2020). Ha leído sus poemas en eventos como Cosmopoética (2019) y Eutopía (2020), y estudia Historia del Arte en la Universidad de Córdoba.

Lafawndah es música, compositora y productora de orígenes egipcios, iraníes e ingleses, nacida en París, donde vive y trabaja. La trayectoria que la ha conducido a su actual encarnación, como erudita del pop devocional, está teñida de futurismo y tradición. El sonido de Lafawndah incorpora música experimental, terrenal e indomable. Su estilo musical refleja la influencia de los ritmos de Oriente Medio, del Caribe, del pop de la diáspora y del techno. Ha lanzado dos álbumes, *Ancestor Boy* I y II (2019) (2020), y *The Fifth Season* (2020). Lafawndah forma parte de "Meandering" entre 2022 y 2024.

Sofia Lemos es comisaria y escritora. Es comisaria en TBA21–Academy, donde dirige el programa "Meandering". Entre 2018 y 2021 fue comisaria de programas públicos e investigación en Nottingham Contemporary, y editora asociada de *The Contemporary Journal*. Posteriormente, Lemos ha sido Comisaria Asociada de programas públicos de la segunda Bienal Internacional de Arte Contemporáneo de Riga, RIBOCA (2020), y antes desempeñó cargos curatoriales y de investigación en HKW (Berlín), PRAXES (Berlín), DRAF (Londres) y MACBA (Barcelona). Sus textos han aparecido en varias publicaciones de cultura y arte contemporáneo, en catálogos de exposiciones y monografías de artistas.

Isabel Lewis, nacida en Santo Domingo, vive y trabaja en Berlín. Formada en crítica literaria, danza y filosofía, mantiene una intensa actividad en el teatro, la música, las artes plásticas y la danza, y su obra adopta distintos formatos, desde conferencias performativas y talleres hasta sesiones de escucha, fiestas, jardines y lo que Lewis denomina "ocasiones invitadas". Entre 2022-2024 Isabel Lewis forma parte de "Meandering".

Juan López Intzín es un pensador y conferenciante Maya Tseltal afincado en México. Entre sus publicaciones más recientes está *sentipensar el género desde los pueblos originarios* (coeditor, 2015). Es profesor invitado en la Universidad Campesina Indígena y miembro del Centro de Derechos Humanos Fray Bartolomé de las Casas.

Gabrielle Mangeri es una profesional de la cultura nacida en Nueva York que vive y trabaja en Córdoba. Actualmente es propietaria de JUGO vinos vivos, y sus anteriores experiencias trabajando con artistas han tenido lugar en el marco de las estructuras colaborativas de La Fragua Artist Residency, CoMoCo arts y Plata. Su trabajo se encuentra entre la "filosofía de la mesa" y la "alquimia de la hospitalidad", y se ocupa de los cuidados, la gracia y de crear conexiones entre la tierra y la sopa, generando espacios para la implicación y la unión.

Michael Marder es un filósofo cuyos textos abordan los campos de la teoría ecológica, la fenomenología y el pensamiento político. Es autor de *Plant-Thinking* (2013), *The Philosopher's Plant* (2014), *Dust* (2016), *Energy Dreams* (2017), *Pyropolitics* (2020), *Dump Philosophy* (2020), *Green Mass* (2021) y otros artículos y monografías. Es Profesor-Investigador Ikerbasque en el Departamento de Filosofía de la Universidad del País Vasco en Vitoria-Gasteiz, España.

Ana María Millán es una artista colombiana afincada en Berlín. Su obra traza relaciones entre las políticas de la animación y la ficción con las culturas digitales y las subculturas, con especial interés en la violencia, el género y la propaganda política. Millán trabaja con culturas amateur y masivas, paisajes sonoros y tecnología para ampliar las posibilidades del ensayo y la narración colectivos. Su obra se ha expuesto en 13th Gwangju Biennale (2021), Kunstinstitut Melly, Róterdam (2018) y FRAC Provence Alpes Côte d'Azur, Marsella (2017), entre otros centros.

Mayte Martín es una poeta de Córdoba que vive y trabaja en Madrid. Estudió Filología Hispánica en la Universidad de Córdoba y tiene un Máster en Teoría Española y Latinoamericana y Literatura Comparada por la Universidad de Salamanca. Sus textos aparecen en la antología *Dinamopoética* (2013). Fue la ganadora del concurso de poesía Dinamo de la Casa de la Juventud (2016) y finalista de UCOpoética (2017).

Alba Moon es una poeta de Córdoba que vive y trabaja en Madrid. Estudió Filología Hispánica en la Universidad de Córdoba y tiene un Máster en Teoría Española y Latinoamericana y Literatura Comparada por la Universidad de Salamanca. Ha publicado en revistas como *Muy Mujer* y *Revista 17* y sus textos aparecen en las antologías La punta del *Iceberg* (2016), *Antología de Poesía Erótica* (2016) y *Anónimos 2.1* (2013). Fue finalista de UCOpoética (2017) y ha participado en varios certámenes poéticos.

Fernanda Muñoz-Newsome es coreógrafa, performer e intermediaria de orígenes ingleses y chilenos. Vive y trabaja en Londres. Crea obras inmersivas que giran en torno al público y que se basan en la capacidad, el cuidado y el humor. Sus obras se han interpretado en foros como Roberts Institute of Art (2022), Nottingham Contemporary (2021), London Contemporary Music Festival (2021), ICA London (2020), Block Universe (Londres, 2019) y Palais de Tokyo (París, 2018), entre otros.

Eduardo Navarro es un artista nacido en Buenos Aires, donde vive y trabaja. Navarro emplea la escultura, el collage, la instalación y la performance para acercarse a entornos espirituales y científicos como forma de establecer diálogos participativos y específicos que indagan en la empatía a través de la contemplación colectiva. Distanciándose de la representación, su obra crea experiencias sensoriales con el potencial de inducir a una radical transformación del sí y de los otros.

Claudia Pagès es una artista y poeta de Barcelona, donde vive y trabaja. Su investigación aborda la circulación y la continuidad de los sistemas de control y las instituciones disciplinarias que mantienen las estructuras de poder a través de flujos de bienes, capitales y valor. Las lecturas, performances y exposiciones de Pagès se han visto en CAPC (Burdeos, 2022), MACBA (Barcelona, 2021), La Casa Encendida (Madrid, 2021, 2016), HAU2 & CreamCake (Berlín, 2019) y Sharjah Art Foundation, Emiratos Árabes Unidos, 2018), entre otros espacios. Ha publicado un poemario, *her hair* (2020), y prepara un nuevo libro de ficción.

Cristina Aguilar Porro es una científica nacida y afincada en Córdoba. Sus investigaciones se centran en la modelización de los procesos hídricos y la calidad del agua en las zonas mediterráneas, y en la descripción de la incertidumbre en los sistemas dinámicos de predicción, a través de varios proyectos de investigación colaborativos regionales, nacionales e internacionales. Ha desempeñado distintos cargos en instituciones como Virginia Commonwealth University (EE UU), Brown University (EE UU), la Universidad de Bolonia, (Italia) y KU Leuven (Bélgica). Es profesora de ingeniería mecánica en la Universidad de Córdoba.

Markus Reymann es director de TBA21–Academy, que celundó en 2011. TBA21–Academy es una organización de arte contemporáneo que fomenta el diálogo y el intercambio interdisciplinar en torno a los retos ecológicos, sociales y económicos más urgentes que afrontan nuestros océanos. Reymann lidera este programa sin ánimo de lucro implicando a artistas, activistas, científicos y legisladores de todo el mundo, en un esfuerzo que se plasma en encargos de nuevas obras, y desarrollo de conocimientos y medidas para ampliar la conservación marina. En marzo de 2019 TBA21–Academy lanzó Ocean Space, un puerto global para el conocimiento, la investigación y la defensa del océano, en la iglesia restaurada de San Lorenzo en Venecia (Italia). Reymann también es presidente de Alligator Head Foundation, socio científico de TBA21–Academy, que mantiene el East Portland Fish Sanctuary y un laboratorio marino en Jamaica.

Brian Williiam Rogers es un artista, escritor y chef afincado en París. Tanto su obra artística como culinaria se basan en la improvisación, la desindustrialización, la colaboración y la historia antigua. Sus obras de arte y performance han girado internacionalmente, mientras su club privado de cocina, Azu, sigue explorando los vínculos entre la agricultura natural a pequeña escala, el vino natural y la loza.

Niño Rubén es un fagotista y compositor de Córdoba, donde vive y trabaja. Especializado en flamenco, ha sido denominado como el creador del "fagot flamenco". Ha recibido premios en el Concurso de Doble Caña de Sevilla y en la Fundación Cruzcampo, y ha actuado en Latidos Flamencos (Córdoba), el Festival de Música de Segura (Jaén) y el Festival Internacional de Cante de las Minas de la Unión (Murcia). Actualmente realiza estudios de doctorado en la Universidad de Córdoba y es miembro del colectivo Algazara.

Lorenzo Sandoval es un artista, cineasta y comisario nacido en Madrid, que trabaja y vive entre Berlín y Valencia. Su investigación se centra en las relaciones entre industria, informática, producción visual, sonido, producción espacial y fabricación textil. Codirige The Institute for Endotic Research. Sandoval formó parte del Miracle Workers Collective en 58ª Bienal de Venecia (2019) y, junto a Tono Vizcaíno, ha editado recientemente *Industria. Matrices – Threads and Sounds*, a partir de la exposición homónima en el IVAM (2021).

Colin Self es artista, nació en Estados Unidos y vive y trabaja en Berlín. Compone música, performances y entornos que amplían la conciencia y desafían al binarismo, además de los límites de la percepción y la comunicación. Trabaja con comunidades de distintas disciplinas y colabora frecuentemente con artistas como Holly Herndon, Planningtorock, Martine Syms y Geo Wyex. Sus encargos más recientes incluyen *The World to Come*, compuesta para la Orquesta Estatal de Berlín en 2020, y *Tip the Ivy*, una ópera estrenada en Nueva York en 2022.

Chaveli Silfre es una artista y productora cultural puertorriqueña afincada en Berlín. La obra de Silfre aborda las prácticas de sanación, el sentido del relato, la botánica y los sistemas de creencias constituidas en torno a todo ello. Interesada en la mezcla intersensorial como forma de producir conocimiento, crea instalaciones, fragancias, pinturas y rituales performativos que recuperan las intersecciones perdidas entre ciencia, espiritualidad, perfumería, botánica, medicina y magia.

Rosa Tharrats es una artista y diseñadora de moda y de vestuario de Barcelona, donde vive y trabaja. Su obra explora las sincronicidades materiales a través del tejido, la sastrería, la tapicería, la pintura y la performance. Transforma y crea alianzas entre estos ámbitos que se expanden a través de la levedad, la meditación y lo ritual. Ha expuesto recientemente en MACBA (Barcelona, 2021), Bombon Projects (Barcelona, 2021) y el Museo de l'Empordà (2021). Ha colaborado con los artistas Donna Huanca y Jordi Colomer, el poeta Gabriel Ventura y el cineasta Albert Serra.

Heloise Tunstall-Behrens es una compositora, productora, vocalista y performer afincada en Londres. Su sonido abarca la música clásica contemporánea y el pop, además de la música experimental y coral para explorar el funcionamiento interno del cuerpo humano y su entorno. Implicada a menudo en investigaciones científicas, escribe para agrupaciones y solistas, y colabora con profesionales de distintos ámbitos.

Pepa Ubera es una artista y performer española que vive y trabaja en Londres. En su obra coreográfica interdisciplinar emplea el cuerpo, el vídeo, la poesía y la luz, creando performances para teatros, museos y entornos específicos. Actualmente investiga en torno a los relatos del progreso en relación con el cuerpo sensual, lo no humano y la tecnología.

Rosario Vacas es una bailarina de flamenco, diseñadora de moda y chef de Córdoba, donde vive y trabaja. Entre sus trabajos más recientes se encuentran la producción y dirección del espectáculo *Maryam* (2015), la ópera flamenca *A través de la luz* de Fernando Vacas, dirigida por Carlos Alonso Callero (2017), y *Alegrías de Romero* de Fernando Vacas, dirigida por Pablo Vega (2019). Rosario Vacas también ha colaborado con artistas como Maria de Medeiros, Howe Gelb y Antonio Arias.

Francisco Godoy Vega es un comisario, artista, profesor y poeta chileno afincado en Madrid. Godoy ha publicado los poemarios *La revolución de las ratas* (2013) y *La enfermedad del sudaca* (2018). Entre sus publicaciones también está *Desmentir la falsa división entre Historia y Geografía* (2021) y *La exposición como recolonización* (2018). Ha comisariado exposiciones como *Todos los tonos de la rabia* (MUSAC, 2018), *Colectivo Acciones de Arte* (C.A.D.A.), 1979–1985 (MNCARS, 2016) y *Crítica de la razón migrante* (La Casa Encendida, 2014).

Medina Tenour Whiteman es una escritora e investigadora de padres anglioamericanos conversos al Islam, que vive y trabaja cerca de Granada. Es autora de dos obras de no ficción: *Huma's Travel Guide to Islamic Spain* (2016) y *The Invisible Muslim: Journeys Through Whiteness and Islam* (2020), y del poemario *Love is a Traveller and We Are its Path* (2016, 2017).

Accessibilidad

Todas las localizaciones de "Un Océano Sin Orilla" son de acceso público. Todos nuestros eventos son de participación libre.

Para todos los eventos, TBA21–Academy proveerá traducción simultánea o subtítulos. No disponemos de traducción en lengua de signos española para este programa.

La mayoría de nuestros eventos son completamente accesibles a personas con movilidad reducida. Te aconsejamos traer agua y ropa y zapatos cómodos para nuestros paseos por el río, y consultar con un miembro de nuestro equipo si experimentas cualquier dificultad. Si tienes alguna duda sobre acceso o preguntas específicas de accesibilidad, por favor contacta con Francisco Estepa [francisco.estepa@tba21.org].

Los eventos del viernes 11 de noviembre en Cuevas del Pino serán al aire libre. Por favor, usa ropa abrigada y calzado adecuado. Se proporcionarán mantas en el sitio, sin embargo, te invitamos a traer la tuya.

TBA21 Thyssen-Bornemisza Art Contemporary es una fundación internacional líder en arte y activismo, creada en 2022 por la filántropa y coleccionista Francesca Thyssen-Bornemisza, que representa cuatro generaciones de compromiso de la familia Thyssen con las artes y el servicio público. La Fundación TBA21 - con sede en Madrid y en Viena y proyectos en Venecia y Córdoba - administra la Colección de TBA21 y sus actividades al público que incluyen exposiciones, becas, residencias, programación educativa y pública, y políticas de intervención. Toda su actividad está fundamentalmente impulsada por artistas y por la creencia en el arte y la cultura como portadores de transformación y cambio social y medioambiental.

En 2011, TBA21 estableció el centro de investigación TBA21–Academy, un ecosistema cultural que persigue una relación más profunda con el océano a través de las lentes del arte para inspirar a su cuidado y acción. Durante una década, TBA21–Academy ha sido una incubadora de investigación colaborativa, producción artística y nuevas formas de conocimiento a través de la combinación del arte y la ciencia.

Proyectos Actuales y Próximos

// EXPOSICIONES

Futuros abundantes en tiempos convulsos
Obras de la colección de TBA21
Centro de Creación Contemporánea de Andalucía (C3A), Córdoba
Comisariada por **Daniela Zyman** (directora artística, TBA21)
19 de octubre de 2022–5 de marzo de 2023

Con una nueva selección de obras, *Futuros abundantes en tiempos convulsos* es una oportunidad para conocer la Colección TBA21, como parte de la celebración continuada del vigésimo aniversario de la fundación. En esta ocasión, se incorporan al dinámico recorrido expositivo obras de **Pipilotti Rist**, **Patricia Domínguez**, **Olafur Ellasson**, **Rivane Neuenschwander**, **Tomás Saraceno** y **Teresa Solar**, que se suman a las piezas de artistas como **Ai Weiwei**, **Regina de Miguel**, **Helen Mayer Harrison** y **Newton Harrison**, **Cerith Wyn Evans** y **Daniel Steegmann Mangrané**, entre otros.

Wu Tsang. Moby Dick or, 'The whale'
Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, Madrid
Comisariada por **Soledad Gutiérrez** (comisaria jefe, TBA21)
21 de febrero–12 de junio de 2023

En *Moby Dick*; o, *'la ballena'*, la reconocida cineasta y artista visual **Wu Tsang** y su colectivo Moved by Motion se embarcan en un largometraje mudo que relata la gran novela americana Moby-Dick (1851). La película cuenta con música original compuesta por **Caroline Shaw** y **Andrew Yee** con **Asma Maroof**.

Remedios. Donde nuevas tierras crecerán
[Where new land might grow]
Centro de Creación Contemporánea de Andalucía (C3A), Córdoba
Comisariada por **Daniela Zyman** (directora artística, TBA21)
Inauguración 14 de abril de 2023

Con **Marina Abramović**, **Etel Adnan**, **Kader Attia**, **Gabriel Chaile**, **José Covo**, **Abraham Cruzvillegas**, **Olafur Eliasson**, **Noa Eshkol**, **Fengyi Guo**, **Newell Harry**, **Carsten Höller**, **Jenny Holzer**, **Brad Kahlhamer**, **Sharon Lockhart**, **Thiago Martins de Melo**, **Regina de Miguel**, **Asunción Molinos Gordo**, **Courtney Desiree Morris**, **Eduardo Navarro**, **Ernesto Neto and the Huni Kuin**, **Xiomara de Oliver**, **Naufus Ramírez-Figueroa**, **Selma Selman**, **Daniel Steegmann Mangrané**, **Klaus Weber** y **Francesca Woodman**.

// PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN

Meandering
Comisariado por **Sofia Lemos**
2022-2024

"Meandering" es el nuevo programa vivo de investigación artística de Academy que estudia las posibilidades que ofrecen las prácticas y poéticas de la imaginación comprometidas y contemplativas a la hora de generar mundos más sanos social y ecológicamente.

The Current III: "Mediterraneans:
'Thus waves come in pairs' (after Etel Adnan)"
[La corriente III: Mediterráneos. Por tanto las olas vienen en pares (tras Etel Adnan)]
Liderado por **Barbara Casavecchia**
2021–2023

Concebido como un programa de becas curatoriales de tres años de duración, *The Current* es una iniciativa pionera que fomenta el trabajo transdisciplinar y el intercambio de ideas en torno a las masas de agua y su comprensión, para sondear y co-crear un espacio compartido entre las distintas disciplinas que abordan el océano.

Culturing the Deep Sea
[Cultivando el mar profundo]
2022–2024
Online

En parte campaña y en parte programa, **Culturing the Deep Sea** es un proyecto de investigación de TBA21–Academy que responde a la aceleración de la minería en el fondo del mar abriendo canales entre el arte, la ciencia y la ley que fomenten diversos relatos.

// PROGRAMAS DIGITALES Y EDUCACIONALES

TBA21 on st_age
www.stage.tba21.org
Temporada 04, 2022
Plataforma de producción digital movida por el deseo de cambio.

Proyectos con **Madison Bycroft**, **Léo Landon Barret and Nana (Anaïs) Pinay**, **Seba Calfuqueo**, **Pranay Dutta**, **Laia Estruch**, **Niño de Elche**, **Lorenzo Sandoval**, **Rahraw Omarzad**, **Naufus Ramírez-Figueroa**, **Beatriz Santiago Muñoz** y **Sim Chi Yin**, entre otros.

OCEAN / UNI Fall Semester
Quincenalmente
5 de octubre–14 de diciembre de 2022
Online via Zoom y Ocean-Archive.org

Iniciada por **Daniela Zyman** en 2020 y desarrollada por TBA21–Academy, OCEAN / UNI es una iniciativa de aprendizaje que abarca arte, ley y ciencia, y que se abre al público general para invitar a pensar con el océano como un modo de superar el binarismo tierra-mar y abrazar formulaciones del mundo más anfibias.

Créditos

Comisaria
Sofia Lemos

Coordinador del proyecto
Henry Eigenheer

Asistente de comisariado
Maya Saravia

Coordinadores de proyecto
Ana Ballesteros Sierra
Francisco Estepa

Coordinador de mediación
Javier Sánchez

Coordinadora gastronómica
Gabrielle Mangiere

Investigación
Abbas Zahedi
Joshua Leon

Diseño gráfico
Lana Jerichová

Editor
Sofia Lemos

Asistente Editorial
Beatrice Forchini

Corrector
Katrina Black

Traducción
Carlos Primo
Carmen García Andrés (poesía)

Agradecimientos

Nos gustaría agradecer la colaboración de: Ayuntamiento de Córdoba, C3A Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Casa Árabe, Casa del Agua, Colegio Público La Paz, Cuevas del Pino Casas Rurales, Escuela Superior de Arte Dramático de Córdoba, Fundación Antonio Gala, IMTUR - Instituto Municipal de Turismo de Córdoba, La Mariposa de Hilo - Escuela de Patronaje y Moda, Bar Limbo, Jugo Vinos Vivos, Patio Vesubio, Restaurante El astronauta, Restaurante La Boca, Sala Orive y a todos los participantes y colaboradores de este programa.

Gracias a los equipos de TBA21, TBA21–Academy, y del Ayuntamiento de Córdoba.

// TBA21–ACADEMY

Director
Markus Reymann

Gerente
Niall Smith

Comisarias
Chus Martínez, Comisaria de *Ocean Space 2021–2022*
Barbara Casavecchia, Líder de *The Current III*
Sofia Lemos, Comisaria de *Meandering*

Directora de compromiso público
Mareike Dittmer

Director de desarrollo y promoción
Marco Zappalorto

Directora de estrategia de contenido
Katarina Rakušček

Coordinadora de comunicación
Barbora Horská

Coordinador de contenido digital
Michal Kučerák

Coordinadora de proyectos digitales y transformación
Aleksandra Czerniak

Coordinadora de proyectos
Miriam Calabrese

Diseño gráfico
Lana Jerichová

Becaria
Anna Numi

Investigadores
Fiona Middleton, Investigación y comunidad
Maya Saravia, Asistente de investigación Meandering
Pietro Consolandi, Investigador principal de OCEAN / UNI
Mekhala Dave, Investigadora de Deep Sea Mining
Louise Carver, Responsable de prácticas situadas

// TBA21

Presidenta y fundadora
Francesca Thyssen-Bornemisza

Director
Carlos Urroz

Directora artística
Daniela Zyman

Comisaria jefe
Soledad Gutiérrez

Colección
Simone Sentall, Jefa de Colección
Cristina Guerras, Registradora
Andrea Hofinger, Registradora de Colección y préstamos
Lucía Terán Viadero, Registradora de Colección y exposiciones
Sara Tafalla, Archivista de vídeo y fotografía

Responsable de publicaciones
Eva Ebersberger

Asistentes de comisariado
Marina Avía Estrada
Beatrice Forchini
Berta Gutiérrez
Jon Aranguren Juaristi (st_age)

Asistentes de investigación curatorial
Verónica Mari
Isabel Taylor

Asistente ejecutiva de la presidenta
Renata Strenger

// TBA21 CÓRDOBA

Coordinadora de proyecto
Ana Ballesteros

Coordinador de programas públicos
Javier Sánchez

Asistente de proyectos
Francisco Estepa

Coordinadoras de comunicación
Julia Zafra
Arancha Ríos

Becarias de programa público
Sara Martínez
Isabel Merino

// TBA21 MADRID

Directora de Administración, Finanzas y RRHH
Bárbara Cruz-Conde

Responsables de proyectos
Araceli Galán
Nina Šperanda (st_age)

Responsable proyectos, eventos y oficina TBA21 Madrid
Elena Utrilla

Administración
Angela Costantino, Contabilidad y finanzas
Belen Ocaña, Contabilidad y finanzas
Lorea Ibañez, Abogada
Christiane Wicke, Responsable RRHH

Comunicación
Victoria de Gracia, Responsable de comunicación
Pablo García Contreras, Redes sociales
Patricia Esteban González, Especialista en comunicación digital

// PRENSA

TBA21 Prensa nacional

MAHALA Comunicación y Relaciones Públicas SL
Marta del Riego
mdeliriego@mahala.es

TBA21 Prensa internacional

Scott & Co
Sala Shaker
sala@scott-andco.com

#Meandering
#Anoceanwithoutshore
#Unoceanosinorilla
#TBA21academy
#TBA21cordoba